koisuru barairo tenchou.

.koisuru barairo tenchou.

by Mochimeko

Scanned by Kinky
Translated by Bliss
Proofread by Bliss, Kalendel
Edited by Ximena

Bamboo Feathers
bamboo-feathers.livejournal.com

.koisuru barairo tenchou.

BIRZ COMICS
RUTILE COLLECTION

モチメ子
mochimeko

CONTENTS

Chapter 1 3

Chapter 2 37

Chapter 3 65

Chapter 4 97

What Worries Satou-kun 129

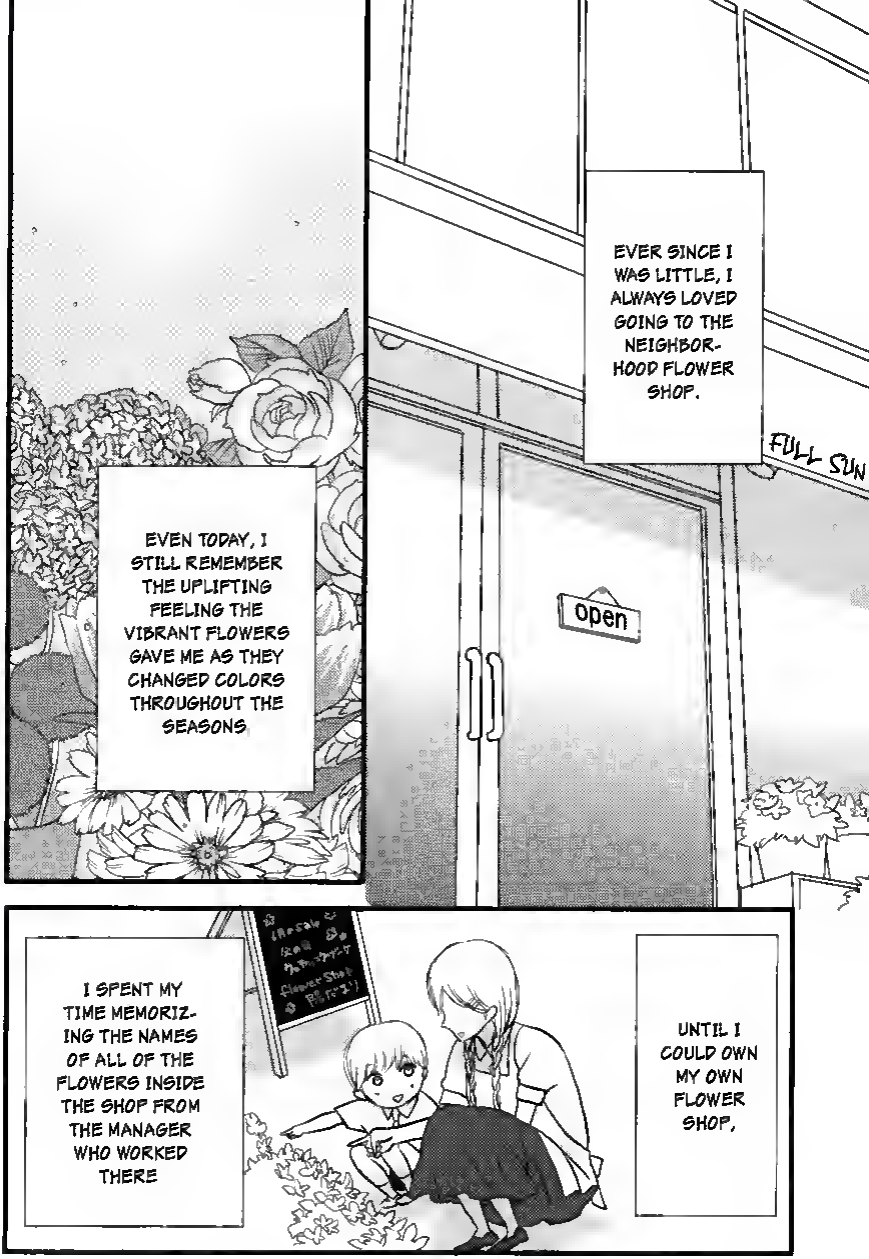
The Manager's Rose-Colored Day Off 161

Extra 173

The Extra's Extra 174

Postscript 175

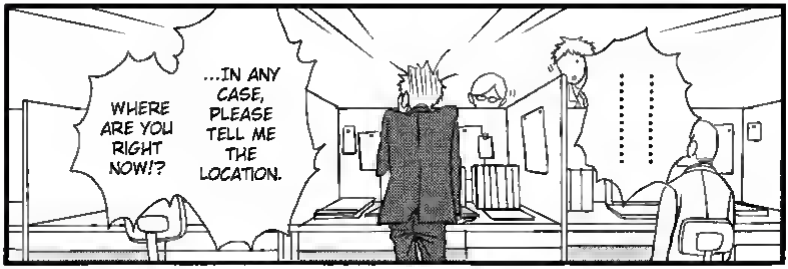
Chapter 1

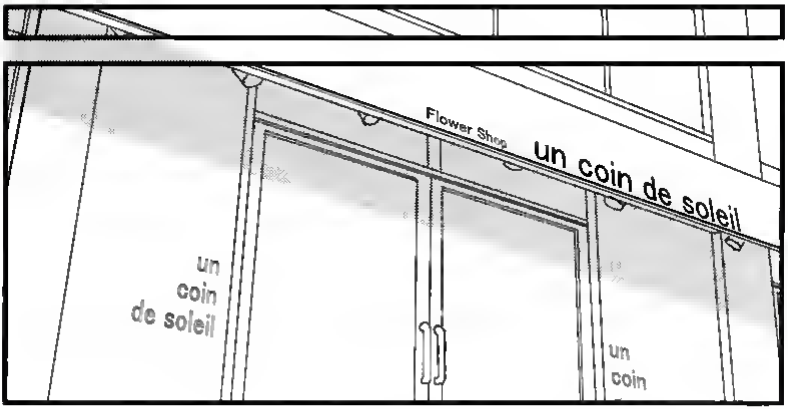

EVER SINCE I WAS LITTLE, I ALWAYS LOVED GOING TO THE NEIGHBOR-HOOD FLOWER SHOP.
FULL SUN
open
EVEN TODAY, I STILL REMEMBER THE UPLIFTING FEELING THE VIBRANT FLOWERS GAVE ME AS THEY CHANGED COLORS THROUGHOUT THE SEASONS.
I SPENT MY TIME MEMORIZ-ING THE NAMES OF ALL OF THE FLOWERS INSIDE THE SHOP FROM THE MANAGER WHO WORKED THERE
UNTIL I COULD OWN MY OWN FLOWER SHOP,

IN MY THIRD YEAR OF MIDDLE SCHOOL, MY FAMILY DECIDED TO MOVE. EVERY DAY I WOULD VISIT THAT SHOP, RIGHT UP UNTIL THE MOMENT WE LEFT.
.....
STORE FOR RENT
Click
STORE FOR RENT
TEL
Real Estate

Administration
AND HERE I WAS WONDERING WHERE YOU HAD RUN OFF TO. WHAT'RE YOU DOING, CHIEF!?
Ah!
glance
glance
... A FLOWER SHOP !?
Clatt
Gr
BUT YOUR POSITION'S STILL HERE...!
Don't clean without asking!!
Chief's Desk
Don touch
WHAT'RE YOU GONNA DO ABOUT THE COMPANY...? YOU'RE Q-QUITTING...?
WHY A FLOWER SHOP OF ALL THINGS!?
WHAT ABOUT YOUR DESIRE TO SAVE THIS COMPANY ON THE VERGE OF BANKRUPTCY? WHAT ABOUT BRINGING US INTO THE BLACK!?
dizzy
dizzy
...EVEN AS A JOKE, FOR THE PRESIDENT'S SON TO...
whisper
whisper

IT'S ALWAYS BEEN A DREAM OF MINE, SATOU-KUN.


WHERE ARE YOU RIGHT NOW!?
...IN ANY CASE, PLEASE TELL ME THE LOCATION.
.....


Flower Shop
un coin de soleil
un coin de soleil
un coin

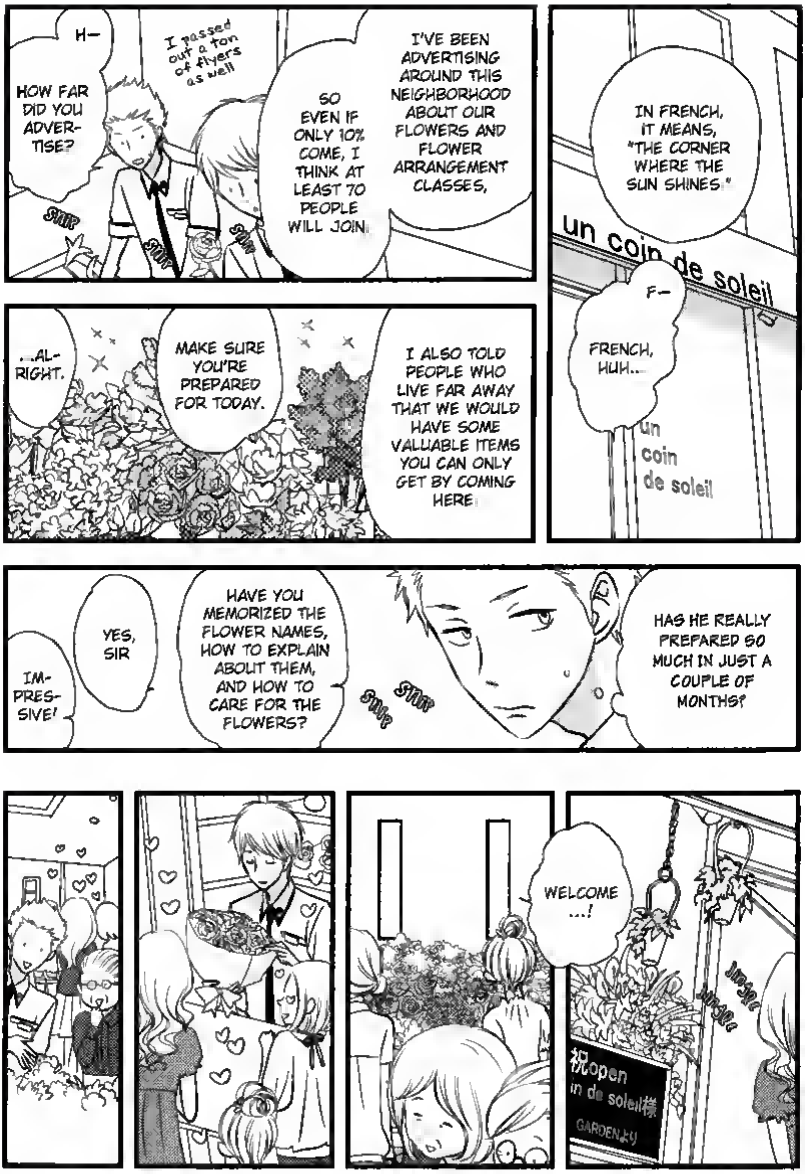
EVEN IF YOU SAY THAT...
click
click
click
...IT'S NOT LIKE YOU WOULD QUIT THE COMPANY, TOO. RIGHT, SATOU-KUN?
I AM GRATEFUL YOU'RE HELPING ME OUT, THOUGH.
IT'S NOT LIKE I COULD QUIT JUST BECAUSE I WANTED TO!
squeak
squeak
BUT, YOU KNOW ...
...I'VE ALWAYS LOOKED UP TO YOU!
EVEN AS A GUY, THE WAY YOU LEAD AND MANAGE YOUR TEAM WITH SUCH CHARISMA IS REALLY SOMETHING TO BE ADMIRED.
I WAS LOOKING FORWARD TO THE DAY THAT YOU WOULD BECOME THE PRESIDENT OF UESAGI, TOO...

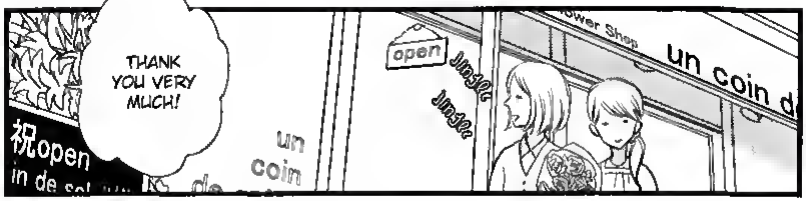
"EVEN IF YOU HAVE TO TAKE ADMINISTRATIVE LEAVE, GO OVER THERE AND SEE WHAT HE'S UP TO," WAS WHAT THE PRESIDENT ORDERED ME TO DO!
THAT'S WHY I CAME HERE TO TRY TO PERSUADE YOU, UNDER THE GUISE OF HELPING YOU OUT WITH THE SHOP!
I'M SORRY, 'KAY?
AND WHEN YOU DID BECOME THE PRESIDENT, IT WAS MY DREAM TO WORK UNDER YOU...!
DON'T APOLOGIZE IF YOU DON'T MEAN IT!
SPIES AREN'T SUPPOSED TO EXPOSE THEMSELVES TO WHO THEY'RE SPYING ON.
HEY, SATOU-KUN, DON'T YOU KNOW?
YOU'D BETTER PREPARE YOURSELF!
I'M A SPY, YOU KNOW!
I'LL GIVE THIS TO YOU AS AN APOLOGY.
Finished.
How to Serve Customers
THAT'S NOT AN APOLOGY, IS IT!?
I REALLY DO FEEL BAD THAT, EVEN THOUGH YOU GAVE YOUR ALL WORKING UNDER ME, IT LOOKS LIKE I'VE BETRAYED YOU NOW.

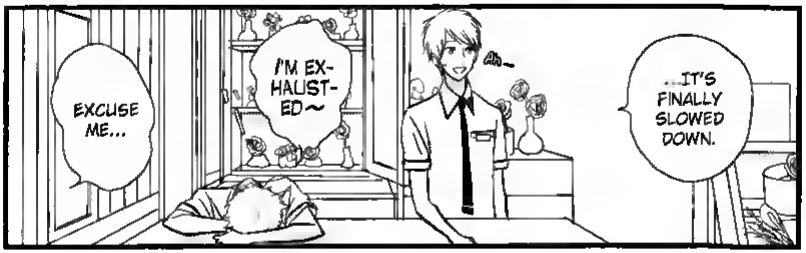
Flower Shop un coin de
close
un coin
un coin
WHAT SHOULD I DO? I SHOULD SAY SOMETHING TO HIM, RIGHT?
BUT, I'M SHY AROUND STRANGERS.
THEN WHY'D YOU START A FLOWER SHOP!?
Shock
bdum bdum
AH!
IS THAT A CUSTOMER?
YUP.
LOOKS LIKE IT.

jingle
jingle
EXCUSE ME.
THE SHOP DOESN'T OPEN UNTIL TOMORROW.
YOU CAN HAVE THIS, IF YOU'D LIKE.
It's a flyer.
OH.
IS THAT SO? THANK YOU.
ARE YOU THE MANAGER?
Y—
YES!
excited
THIS PLACE USED TO BE A FLOWER SHOP BEFORE AS WELL.
MY WIFE WORKED HERE AS THE MANAGER.
!
SHE HAD TO QUIT TWO YEARS AGO BECAUSE SHE WAS SICK...
...BUT SHE'D BE REALLY HAPPY KNOWING THAT SOMEONE ELSE OPENED ANOTHER FLOWER SHOP HERE.
THANK YOU.

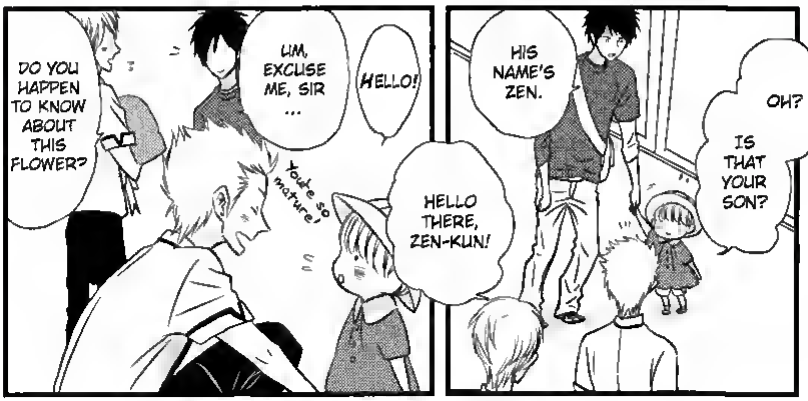
SOME-ONE YOU KNOW?
...THAT CUSTOMER JUST NOW...
WE'RE LOOKING FORWARD TO IT!
I'LL COME BACK TOMORROW, THEN. TAKE CARE.
AH...
IT'S FINE.
I'VE PREPARED EVERYTHING SO I'LL BE ABLE TO HANDLE IT ALONE.
YOU DIDN'T TELL ME ANYTHING ABOUT THAT! I DIDN'T KNOW AT ALL!
BEFORE THAT, WHEN YOU SAID WE'RE OPENING TOMOR-ROW
Flower Shop
un coin de soleil
CHIRP CHIRP
close
WHAT DOES THAT MEAN?
IT'S THE GRAND OPENING OF UN COIN DE SOLEIL, SATOU-KUN.
THIS IS IT.


H—
HOW FAR DID YOU ADVERTISE?
I passed out a ton of flyers as well
I'VE BEEN ADVERTISING AROUND THIS NEIGHBORHOOD ABOUT OUR FLOWERS AND FLOWER ARRANGEMENT CLASSES,
SO EVEN IF ONLY 10% COME, I THINK AT LEAST 70 PEOPLE WILL JOIN.
STAR
STAR
STAR
IN FRENCH, IT MEANS, "THE CORNER WHERE THE SUN SHINES."
un coin de soleil
F—
FRENCH, HUH...
un coin de soleil
...AL-RIGHT.
MAKE SURE YOU'RE PREPARED FOR TODAY.
I ALSO TOLD PEOPLE WHO LIVE FAR AWAY THAT WE WOULD HAVE SOME VALUABLE ITEMS YOU CAN ONLY GET BY COMING HERE.
IM-PRES-SIVE!
YES, SIR
HAVE YOU MEMORIZED THE FLOWER NAMES, HOW TO EXPLAIN ABOUT THEM, AND HOW TO CARE FOR THE FLOWERS?
STAR
STAR
HAS HE REALLY PREPARED SO MUCH IN JUST A COUPLE OF MONTHS?
WELCOME ...!
IMPRESSIVE
IMPRESSIVE
open
un coin de soleil
GARDENING


THANK YOU VERY MUCH!
open
un coin
祝open


EXCUSE ME...
I'M EX-HAUST-ED～
...IT'S FINALLY SLOWED DOWN.

AH!
WELCOME! WE'VE BEEN EXPECTING YOU!
YOU GUYS SURE CLEANED UP THIS PLACE A LOT!


DO YOU HAPPEN TO KNOW ABOUT THIS FLOWER?
UM, EXCUSE ME, SIR ...
HELLO!
You're so mature!
HELLO THERE, ZEN-KUN!
HIS NAME'S ZEN.
OH? IS THAT YOUR SON?

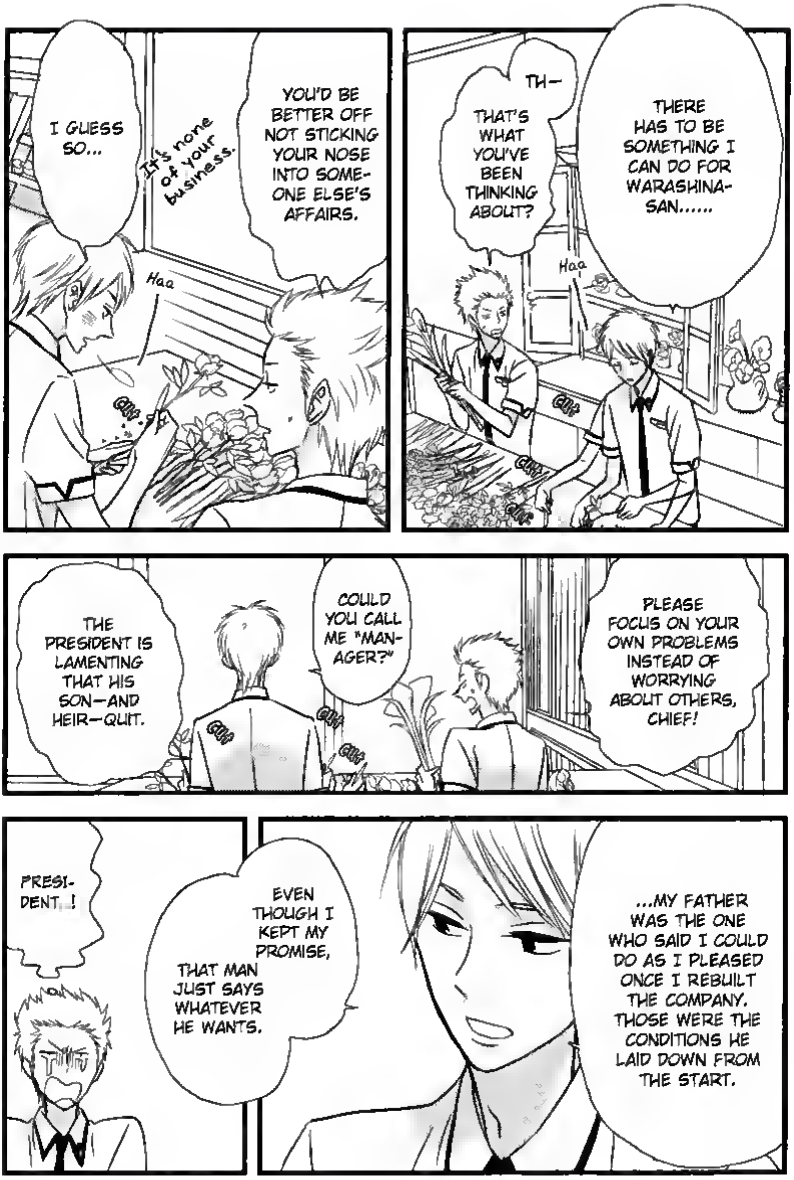
I'M SORRY IF THIS IS RUDE, BUT IS THIS YOUR WIFE?
I RARELY EVER SEE THEM AROUND HERE.
HOW RARE
HM?
THOSE ARE MY WIFE'S FAVORITE KIND OF ROSES.
WHEN I BECAME THE MANAGER HERE I HEARD RUMORS, SO I WAS CURIOUS.
I THOUGHT SO!
AH!
IT'S AIKO!
She's so young
IS THIS BOY YOU?
YES.
YOUR WIFE WAS THE ONE WHO TAUGHT ME THE NAMES OF THE FLOWERS.
SHE WAS THE ONE WHO MADE ME WANT TO OPEN MY OWN FLOWER SHOP.
THINKING I'D BE ABLE TO MEET HER AGAIN...
...IT'S MADE ME REALLY HAPPY.

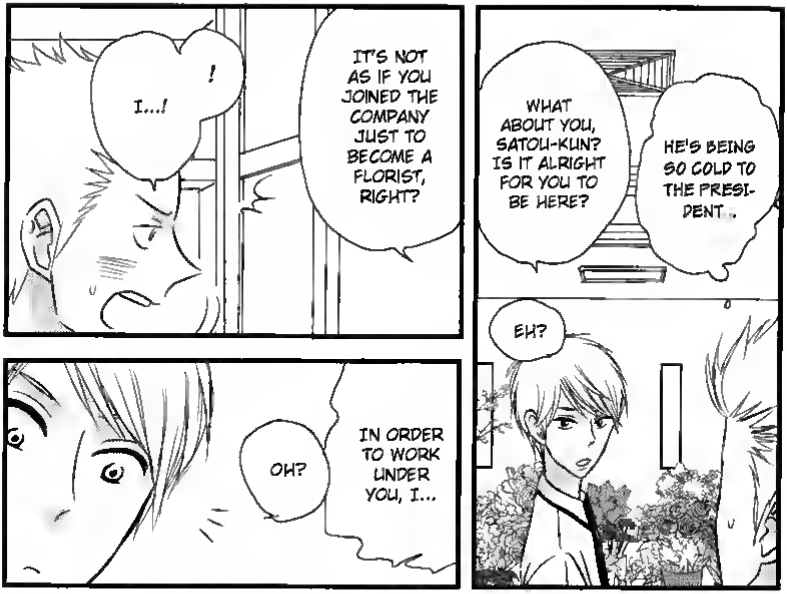
HOW IS YOUR WIFE DOING?
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, I'D LIKE TO GIVE HER THESE ROSES TO THANK HER FOR ALL SHE'S DONE FOR ME.
...
SORRY.
...MY WIFE WOULD BE REALLY HAPPY TO HEAR YOU SAY THAT.
MY WIFE DIED TWO YEARS AGO.
HEY, AIKO-SAN.
I MET A YOUNG BOY WHO ADMIRED YOU SO MUCH HE BECAME A FLORIST.

THAT'S GREAT, ISN'T IT?
MOMMY
HE'S A REALLY GOOD KID.
...IT'S REALLY EMBARRASSING, ISN'T IT, SATOU-KUN?
CRYING IN FRONT OF SOMEONE LIKE THAT...
...COULD IT BE THAT SHE WAS YOUR FIRST LOVE?
THAT MIGHT BE.
IT'S TRUE THAT HER DEATH MADE ME VERY SAD, BUT...
...ABOVE ALL ELSE,
JUST THINKING ABOUT THE SADNESS AND HARDSHIPS THEY'VE ENDURED MADE ME CRY BEFORE I REALIZED IT.
THANK YOU FOR CRYING FOR AIKO-SAN!

Flower Shop
un coin
open
WE'LL BE CROSSING THE STREET NEXT~!
Yay!
Yay!
HELLO!
HELLO!
Hello
HELLO THERE, ZEN-KUN.
AH!
Yay!
Yay!
Hello!
Yay!
Hi
Yay!
Hello!
OH!
Yay!
Yay!
HELLO.
Hi
Yay!
Hello!

I'M LOOKING FORWARD TO IT, WARASHINA-SAN!
WARA-SHINA-SAN..
I'M WARASHINA.
I'LL BE COMING AGAIN TO LOOK AT SOME FLOWERS.
Thanks for last time
SO, HELLO! YOU'RE A CHILD CARE WORKER, HUH!
UM...
WARA-SHINA-SAN..
Spaced OUT
CHIEF...
..YOU SURE WORK EFFICIENTLY EVEN WHEN YOU'RE SPACING OUT.
SNIP
SNIP
SNIP
SNIP
WARA-SHINA-SAN..
I COULDN'T EVEN BEGIN TO IMAGINE ALL THE HARDSHIPS HE'S HAD TO GO THROUGH RAISING A CHILD LIKE ZEN AS A SINGLE FATHER LIKE THAT..

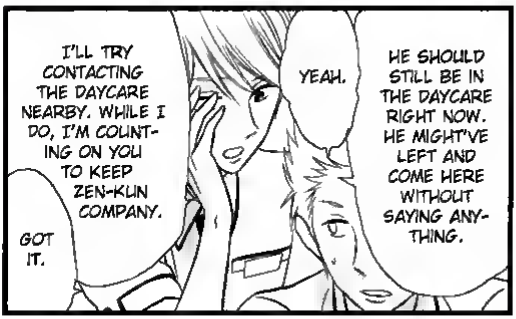

I GUESS SO...
It's none of your business.
YOU'D BE BETTER OFF NOT STICKING YOUR NOSE INTO SOMEONE ELSE'S AFFAIRS.
Haa
Gulp
TH—
THAT'S WHAT YOU'VE BEEN THINKING ABOUT?
THERE HAS TO BE SOMETHING I CAN DO FOR WARASHINA-SAN.....
Haa
Gulp
Gulp
Gulp
THE PRESIDENT IS LAMENTING THAT HIS SON—AND HEIR—QUIT.
COULD YOU CALL ME "MANAGER?"
PLEASE FOCUS ON YOUR OWN PROBLEMS INSTEAD OF WORRYING ABOUT OTHERS, CHIEF!
Gulp
Gulp
Gulp
PRESIDENT...!
EVEN THOUGH I KEPT MY PROMISE, THAT MAN JUST SAYS WHATEVER HE WANTS.
...MY FATHER WAS THE ONE WHO SAID I COULD DO AS I PLEASED ONCE I REBUILT THE COMPANY. THOSE WERE THE CONDITIONS HE LAID DOWN FROM THE START.


I...!
!
IT'S NOT AS IF YOU JOINED THE COMPANY JUST TO BECOME A FLORIST, RIGHT?
WHAT ABOUT YOU, SATOU-KUN? IS IT ALRIGHT FOR YOU TO BE HERE?
HE'S BEING SO COLD TO THE PRESIDENT...
EH?
OH?
IN ORDER TO WORK UNDER YOU, I...

HELLO!
WADDLE
WADDLE
ZEN-KUN?
DID YOU COME HERE BY YOUR-SELF?
WHAT'S UP, ZEN-KUN?

SATOU-KUN..
WHISPER
You're such a good boy!
WHICH ONE DO YOU WANT?
OH, YOU WANT TO GIVE HIM FLOWERS!

PLEASE GIVE ME...
A PRESENT FOR DADDY!
FOR FATHER'S DAY.

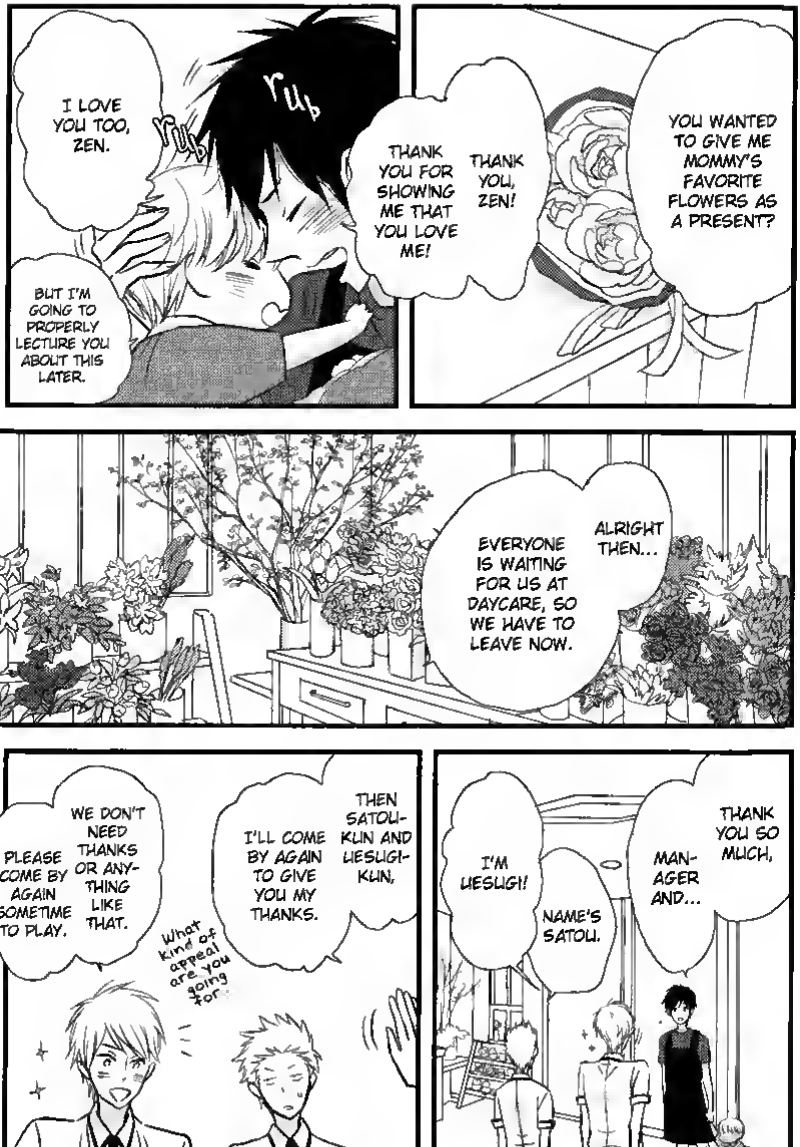

I'LL TRY CONTACTING THE DAYCARE NEARBY. WHILE I DO, I'M COUNTING ON YOU TO KEEP ZEN-KUN COMPANY.
GOT IT.
YEAH.
HE SHOULD STILL BE IN THE DAYCARE RIGHT NOW. HE MIGHT'VE LEFT AND COME HERE WITHOUT SAYING ANYTHING.

SINCE IT SEEMED LIKE HE CAME HERE ON HIS OWN, I WAS WORRIED.
...YES.
SO, IT WAS AS I THOUGHT.
Yellow!
What color ribbon would you like?

...I'M SO SORRY, MANAGER.
I'LL COME GET HIM IMMEDIATELY.

AH...
IT SEEMS LIKE HE WANTED TO SECRETLY PREPARE A PRESENT FOR YOU FOR FATHER'S DAY.
I THINK HE JUST WHOLE-HEARTEDLY WANTED TO MAKE YOU HAPPY, WARASHINA-SAN.
PLEASE TAKE IT EASY ON HIM.
...THANK YOU, MANAGER.
ZEN-KUN, YOUR FATHER'S BEEN LOOK-ING FOR YOU.
IT SEEMS LIKE HE WAS CRYING.
HE BECAME REALLY SAD WHEN YOU SUD-DENLY DIS-APPEARED LIKE THAT.
YOU WEREN'T TRYING TO MAKE YOUR FATHER SAD OR ANYTHING, RIGHT ZEN-KUN?
Nod Nod
THEN, IT'S OKAY.
FROM NOW ON MAKE SURE YOU TELL AN ADULT SO YOU CAN GO OUT.

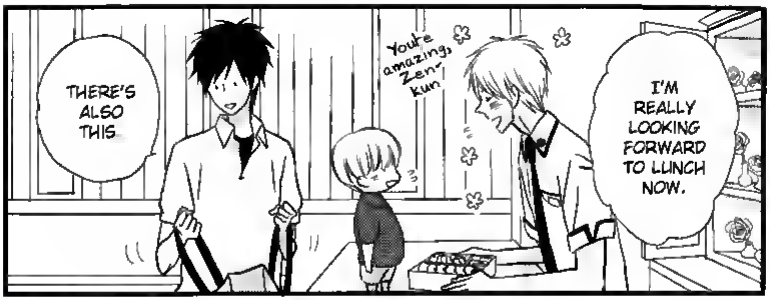
DADDY!
I'M SORRY!
I'M SORRY!
HUG
...AH!
GEEZ ...!!
——ZEN!!
dhd dhd dhd
Squeeze
I'M SO GLAD YOU'RE ALL RIGHT ~!!
I'M SORRY!


I LOVE YOU TOO, ZEN.
BUT I'M GOING TO PROPERLY LECTURE YOU ABOUT THIS LATER.
THANK YOU FOR SHOWING ME THAT YOU LOVE ME!
THANK YOU, ZEN!
YOU WANTED TO GIVE ME MOMMY'S FAVORITE FLOWERS AS A PRESENT?
ALRIGHT THEN...
EVERYONE IS WAITING FOR US AT DAYCARE, SO WE HAVE TO LEAVE NOW.
THEN SATOU-KUN AND UESUGI-KUN,
I'LL COME BY AGAIN TO GIVE YOU MY THANKS.
WE DON'T NEED THANKS OR ANY-THING LIKE THAT.
PLEASE COME BY AGAIN SOMETIME TO PLAY.
What kind of appeal are you going for...
THANK YOU SO MUCH,
MAN-AGER AND...
NAME'S SATOU.
I'M UESUGI!

un coin de soleil
HELLO!
ding dong.
un coin de soleil
HELLO, WARASHINA-SAN AND ZEN-KUN.
OH!
HI, SATOU-KUN.
THANK YOU VERY MUCH FOR LAST TIME.
YOU'RE PRETTY EARLY TODAY.
Oh, right! Today's Sunday, isn't it?
SINCE WE'RE OFF TODAY, WE WOKE UP EARLY TO MAKE SOME BENTOU* TOGETHER.
AS THANKS FOR LAST TIME,
PLEASE EAT IT TOGETHER FOR LUNCH!
Give it to him, Zen
WOW~! THANK YOU SO MUCH!
WHERE'S UESUGI-KUN?
HE SHOULD BE IN THE BACK.
It's rare for him to not come out even though you came, Warashina-san.

T/N BENTOU: JAPANESE LUNCH BOX

OH!
HE'S SLEEPING.
AHH...
IT SEEMS LIKE THE MANAGER HASN'T BEEN ABLE TO GET ANY SLEEP LATELY BECAUSE HE'S HAD TO DO RESEARCH.
HE'S REALLY WORKING HARD, HUH.
Chuk
.....
WOW!
A BENTO!?
THANK YOU VERY MUCH!
OOPS.
I WOKE HIM UP.
.....
...WARA-SHINA-SAN!?
Shuk


THERE'S ALSO THIS
You're amazing, Zen-kun
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO LUNCH NOW.

YOU DON'T REALLY HAVE THESE TYPES OF FLOWERS IN A FLOWER SHOP, RIGHT?
IT SEEMS LIKE SHE WAS GROWING THEM SLOWLY OVER TIME.
THEY'RE SOME FLOWERS MY WIFE HAD BEEN GROWING ON OUR VERANDA.

...YOU REALLY LOVE FLOWERS, DON'T YOU, UESUGI-KUN?

I'LL TAKE GOOD CARE OF THEM
THANK YOU VERY MUCH!
WOW!
GREAT MEADOW RUES, JAPANESE PEONIES, AND FALSE LILY-OF-THE-VALLEY...

THE FACE YOU MAKE WHEN YOU'RE LOOKING AT FLOWERS...
...IT REMINDS ME A BIT OF AIKO-SAN.
BDWP
...HUH?
BDWP
BDWP
BDWP
JUST NOW, WHY...?
MANAGER, WHAT'S THE NAME OF THIS FLOWER?

...
WARASHINA-SAN.
JUST NOW,
I STARTED TO REALLY LIKE YOU.
WHA...
WAIT!
REALLY ...!?
THANKS
I REALLY LIKE YOU TOO, UESUGI-KUN

PLEASE ALLOW ME TO MEDIATE!
I THINK A REALLY BIG MISUNDER-STANDING JUST PASSED BETWEEN THE TWO OF YOU!
HOLD ON A SECOND!
..I THINK THE MANAGER'S "LIKE" IS CLOSER TO THAT OF LOVE...
THOUGH I'M SURE YOUR NOTION OF "LIKE" IS THAT OF FRIENDSHIP, WARASHINA-SAN...
.. HE'S RIGHT.
.....
NO. AT LEAST, IT WASN'T THAT WAY UNTIL JUST NOW
YOU'RE GAY, UESUGI-KUN?

I'M REALLY HAPPY, BUT I CAN'T RETURN THOSE FEELINGS.
Turn
IF YOU THINK ABOUT IT RATIONALLY, THAT WOULD ONLY BE NATURAL...
THEN HOW SHOULD I...!
THEN...
...FOR NOW, HOW ABOUT WE JUST START OUT BEING FRIENDS?
...TH—
THEN...
THEN, YOU'RE SAYING IT'S ALRIGHT FOR ME TO HOPE FOR IT TO DEVELOP FURTHER THAN THAT...!?
SURE
YOU NEVER KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN IN THIS WORLD.
I'M LOOKING FORWARD TO IT...!

THE CHIEF BECOMING GAY...
AND AFTER THAT, ALONGSIDE HIS WIFE, LEAVE THE COMPANY IN THE HANDS OF THEIR SMART KIDS. THEN THEY WOULD RETIRE INTO A BRIGHT AND CHEERFUL LIFE-STYLE WITHOUT A CARE IN THE WORLD..
HE WAS SUPPOSED TO EVENTUALLY MARRY A BEAUTIFUL WIFE AND BUILD A HAPPY FAMILY WITH HER...
...COULD YOU NOT PLAN OUT MY LIFE ON YOUR OWN LIKE THAT, SATOU-KUN?
SOb
I WANTED TO SEE THE CHIEF WALKING THE ROAD OF A CAREFREE LIFE!

...WELL, THAT CERTAINLY WOULD BE LONELY, BUT...
IF HOMOSEXUAL COUPLES CAN'T EVEN GET MARRIED, YOU WOULDN'T EVEN BE ABLE TO HAVE CHILDREN, YOU KNOW!
lashing out
THEN ...
ARE YOU SAYING YOU DON'T CARE ABOUT WHAT HAPPENS!?
RIGHT NOW I'M JUST HAPPY SEEING WARASHINA-SAN.
...IT'S NOT LIKE I'M HOPING FOR CHILDREN RIGHT NOW.
WOW ...
THAT MUCH, HUH.
I FEEL I CAN GO ON LIVING AS LONG AS I KNOW THAT WARASHINA-SAN IS SOME-WHERE IN THIS WORLD.
ON TOP OF THAT,
THIS IS THE GUY WHO SINGLEHANDEDLY SAVED THE UESUGI COMPANY FROM THE VERGE OF BANKRUPTCY BY DOWNSIZING IT.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE'S ALWAYS BEEN THAT KIND OF PERSON.

CHIEF.
I'M SORRY.
THEN DOES THAT MEAN I DON'T CARE WHETHER HE'S A FLORIST OR GAY?
IF I'M GOING TO FOLLOW HIM,
HE DOESN'T LACK MONEY, POWER, OR SUCCESS.
I'VE ALWAYS ADMIRED HIM.
Look, Satou-kun! I made a bellsprout
AH!
WARASHINA-SAN!
GOOD AFTER-NOON!
I JUST SAID WHATEVER I WANTED, WITH-OUT THINKING ABOUT YOUR FEELINGS...
WOW!
THANK YOU VERY MUCH!
I JUST MADE SOME TEA, WHY DON'T WE HAVE SOME TOGETHER!
.....
THESE ARE SOME MINI-TOMATOES I GREW ON MY VERANDA.
THEY'RE DELICIOUS, SO TRY ONE.

WARA-SHINA-SAN...
bdump bdump
Shy Shy
COULD YOU CALL ME ISAO...?
THIS HERBAL TEA YOU MADE IS REALLY DELICIOUS, UESUGI-KUN.
Yummy!
OH! SO YOUR NAME'S ISAO, HUH.
THEN, YOU CAN CALL ME KOUTAROU.
KO-
KOU-TAROU-SAN... ♡
WHAT A WON-DERFUL NAME...
bdump bdump
NO ONE'S CALLED ME BY MY GIVEN NAME SINCE AIKO-SAN.
Oh, but the kids at the kinder-garten do.
ZEN-KUN.
SOMEDAY, I'D REALLY LIKE TO BECOME YOUR MOMMY, BUT DO YOU THINK I'M GOOD ENOUGH?
AHA HA.
Sure seems con-fusing for him
No-o-
AREN'T YOU SLOWLY TRYING TO TAKE HIS WIFE'S PLACE, CHIEF~!?

恋するバラ色店長

mochimeko

モチメ子

ROMANCE RUTILE R COLLECTION

9784344820876

1929979006198

恋するバラ色店長

モチメ子

発行
幻冬舎
コミックス